

052

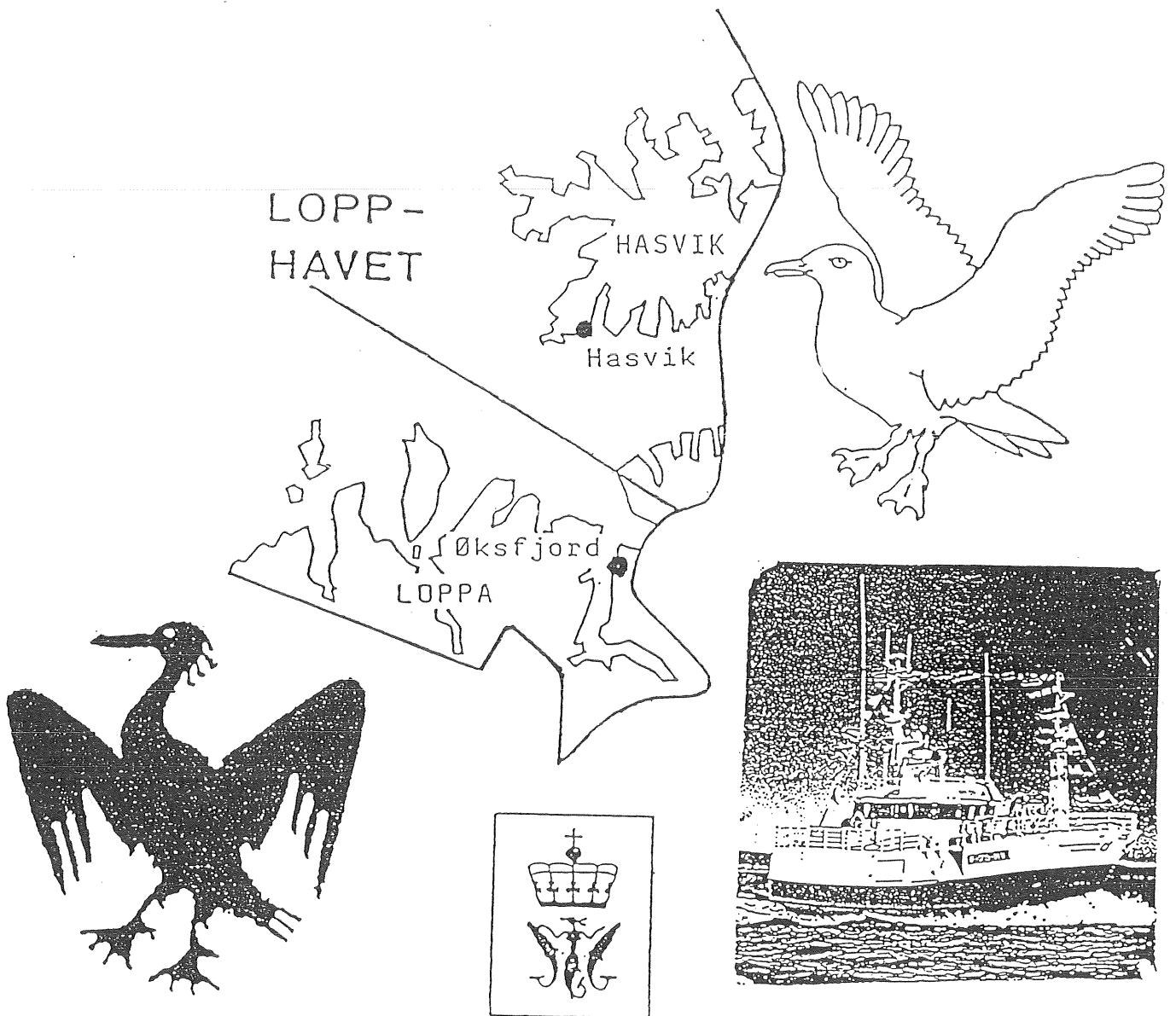
Bibl.

FISKERIDIREKTORATET
BIBLIOTEKET

26 OKT. 1993

ÅRSMELDING

1992



FISKERIRETTLEDEREN

I LOPPA OG HASVIK

INNHOLDSFORTEGNELSE.

- 1.0 TJENESTEDISTRIKT
 - 1.1 FISKERINEMNDA
 - 1.2 FISKERIRETTLEDERKONTOR
 - 2.0 KOMMUNALE PLANER.
 - 2.1 LOPPA
 - 2.2 HASVIK
 - 3.0 FANGSTLEDDET
 - 3.1 LOPPA
 - 3.2 HASVIK
 - 4.0 PRODUKSJONSLEDDET
 - 4.1 LOPPA
 - 4.2 HASVIK
 - 5.0 FISKERISERVICE
 - 5.1 LOPPA
 - 5.2 HASVIK
 - 6.0 FISKEOPPDRETT
 - 6.1 LOPPA
 - 6.2 HASVIK
 - 7.0 SLUTTORD
- VEDLEGG.

1.0 TJENESTEDISTRIKTET.

Loppa og Hasvik rettlederdistrikt ble opprettet i 1984 da Alta ble skilt ut som egen rettlederdistrikt.

Kontoret er enmannsbetjent og har vært avhjulpet med sporadisk tiltak via arbeidsmarkedsetaten/trygdeetaten ft.kontorhjelp ut året 92.

Utviklingen i dette distriktet er helt avhengig av fiskeriene.

Befolkningsutviklingen i disse kommunene er fortsatt noe negativ.

HASVIK: Innbyggere pr. 1.10 91: 1431
" " 1.10.92: 1404

Flateinnhold: 553 km2
Hovednæring: Fiskeri.

LOPPA: Innbyggere pr. 1.10.91: 1661
" " 1.10.92: 1609

Flateinnhold: 695.3 km2
Hovednæring: Fiskeri.

Største steder i distriktet:

Hasvik, Breivikbotn, Sørvær, Øksfjord, Nuvsvåg, Bergsfjord, Sør Tverrfjord og Sandland.

1.1 FISKERINEMNDENE.

HASVIK.

Leder	Hans Petter Rasmussen	9595	SØRVÆR
N.leder	Einar Johansen	9590	HASVIK
Medlem	Åge K Johnsen	9590	HASVIK
"	Ole K Olsen	9593	BREIVIKBOTN
"	Jan Nilsen	9593	BREIVIKBOTN

VARAMEDLEMMER

Øivind Mauseth	9590	HASVIK
Kjell A Johansen	9595	SØRVÆR
Eilif Olsen	9593	BREIVIKBOTN
Reidar Nilsen	9590	HASVIK
Sofie Pedersen	9590	HASVIK
Sonja Brox	9590	HASVIK
Jon Åge Johnsen	9590	HASVIK

LOPPA.

Leder	Tormod Henriksen	9584 SØR TVERRFJORD
N.Leder	Johan Hansen	9580 BERGSFJORD
Medlem	Randi Sandness	9582 NUVSVÅG
"	Guttorm Trondsen	9550 ØKSFJORD
"	Karl Steen	9550 ØKSFJORD

VARAMEDLEMMER.

Erling Johansen	9580 BERGSFJORD
Anne M Solli	9585 SANDLAND
Geir Stensen	9582 NUVSVÅG
Georg Olsen	9580 BERGSFJORD
Willy Williamsen	9550 ØKSFJORD

Fiskerinemnda i Hasvik har i meldingsåret avholdt 7 møter og behandlet 27 saker. For Loppa fiskerinemnd var 7 møter og 42 saker og herav 2 telefonmøter.

Sakene som ble behandlet var i hovedsak avdragsutsettelse og finansieringssøknader til SFB.(Statens fiskarbank.).

Saker til fiskerifondet i Loppa kommune har også vært behandlet og fondet har gjentatte ganger bevist sin berettigelse.

1.2.FISKERIRETTLEDERKONTORET.

Kontoret er fortsatt enmannsbetjent og betjener kommunene Loppa og Hasvik.

I Hasvik kommune har en utekontor i Breivikbotn.

Kontorene i dette distriktet er meget godt utstyrt, noe som medfører at det daglige arbeidet går greit..

EDB-utstyret er fra 1986 og er modent for utskriftning. På maskinene er følgende programmer:

- Tekstbehandling.
- Manntall og merkeregister.
- Regneark for søknader lån til anskaffelse av fartøy.

Kontoret har prioritert informasjonsarbeidet ifb.regulerings-opplegget i torskefiske. Fiskerioppsynet på Breivikfjorden har også gitt kontoret arbeidsoppgaver i tilknytning til informasjon m.v.

En del yngre fiskere har vært interessert i nye fartøy,men grunnet manglende tilgang på torskekvoter har dette ikke blitt realisert.

Rekruteringsprosjektet i grunnskolen hvor Nuvsvåg og Breivikbotn har vært med har vært et svært interessant arbeid som vil gi resultater på sikt.

Ellers har kontoret behov for styrking av bemanningen da det er mye upløyd mark innen fiskernæringen i distriktet som burde ha hatt større oppmerksomhet en hva som er mulig idag.

Spesielt er behovet for kompetanseøkning innen fiskeindustri svært viktig slik at kontoret også kan bistå fiskeindustrien med oppdatert informasjon.

2.0 KOMMUNALEPLANER.

Begge kommunene har arbeidet med diverse planer unntatt flåte/handlingsplan som har vært nevnt i tidligere årsmeldinger.

2.1. LOPPA.

Arbeid med strategisk næringsplan (SNP) har vært viet mye oppmerksomhet i berretningsåret. Fiskerirettlederen har vært med i prosessen hvor arbeidet var lagt opp til samlinger hvor alle i "brukergruppen" var representert. Offentlig kompetanse v/Roald Johansen var prosessleder.

Fiskerinæringen i Loppa ble fokusert svært mye og det var positivt å registrere forståelsen for fiskerinæringens betydning i Loppa kommune og ikke minst den optimismen som rådde under arbeidet med SNP.

Kontoret for fiskerirettlederen ble i november flyttet ned på Havneterminalen sammen med næringskonsulenten. Flyttingen var vellykket. Kommunen anskaffet nye kontormøbler og kontorene er av svært høy standard. Dette takket være politisk ledelse og administrasjonen i Loppa kommune som gjorde en meget god jobb for at fiskerirettlederkontoret skulle fremstå med samme standard som de kommunale kontorer.

Samarbeidet med næringskonsulenten er svært bra og mange prinsipielle drøftinger finner også sted mht.næringsmessige forhold i fiskerinæringen.

2.2.HASVIK KOMMUNE.

I Hasvik ble også arbeidet med SNP avsluttet i utgangen av berretningsåret 1991. I 1992 var det en revidering hvor undertegnede deltok.

Fiskerinæringen er i Hasvik blitt vist stor oppmerksomhet og har blitt prioritert svært bra mht.fiskeriservice.

Kommunen er også i arbeid med arealplan som ivaretar godt de interessene som er knyttet til fiskeri og oppdrettsnæringen.

Samarbeidet med kommunen er svært godt.

3. FANGSTLEDDET.

Som leserene vil se er statistikken i denne melding i en annen form en tidligere. Håper at denne er lettere lesbar samt mere informativ en tidligere år.

Generelt for begge kommunene ser det ut som antall fiskere og fartøy holder seg stabilt. Gjennomsnittsalderen på fiskerne viser en svak bedring selv om rekruteringen fortsatt er meget svak.

Fartøysiden har fortsatt en svak sammensetning hvor største delen av flåten er under 10 meter.

Ellers er jeg opptatt av at flåten nå kommer på banen når det gjelder dokumentert kvalitetstyring som fiskeindustrien arbeider med. Dette for å følge med i den utvikling industrien er inni på dette området.

Det har vært arbeidet med nybygg på 14.99 m for levering i februar 1993, med et brukt fartøy med sannsynlig overtakelse februar/mars 1993 (Småtråler), samt en del mindre fartøy i regionen.

3.1 LOPPA.

Manntallet har holdt seg stabil fra forrige beretning og som det fremgår av statistikken er det en svak nedgang av fiskere under 40 år.

Aldersfordeling i antall (Ant) og prosent (%) av fiskere på Blad B. Kilde: Fiskeridirektoratet

LOPPA

	Alder	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
Ant.	<< 20	8	11	13	14	12	10	8	8	7
	20-29	49	45	43	34	37	36	32	33	30
	30-39	54	52	45	50	37	37	28	25	27
	40-49	33	32	37	36	39	39	41	38	40
	50-59	40	32	31	33	32	30	26	24	22
	60-66	16	21	20	22	21	20	17	16	14
	67 <<	8	5	6	7	8	9	8	3	7
	SUM		208	198	195	196	186	181	160	147
%	<< 20	3.8	5.6	6.7	7.1	6.5	5.5	5.0	5.4	4.8
	20-29	23.6	22.7	22.1	17.3	19.9	19.9	20.0	22.4	20.4
	30-39	26.0	26.3	23.1	25.5	19.9	20.4	17.5	17.0	18.4
	40-49	15.9	16.2	19.0	18.4	21.0	21.5	25.6	25.9	27.2
	50-59	19.2	16.2	15.9	16.8	17.2	16.6	16.3	16.3	15.0
	60-66	7.7	10.6	10.3	11.2	11.3	11.0	10.6	10.9	9.5
	67 <<	3.8	2.5	3.1	3.6	4.3	5.0	5.0	2.0	4.8

Aldersfordeling i antall (Ant) og prosent (%) av fiskere på Blad A. Kilde: Fiskeridirektoratet

LOPPA

	Alder	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
Ant.	<< 20		1	1	1	1	3	1		
	20-29	3	1	1	1	1	1	4	2	5
	30-39	4	9	13	7	5	2	1	1	2
	40-49	6	6	6	8	10	5	2	3	4
	50-59	12	14	15	12	8	10	10	10	14
	60-66	16	15	16	15	12	9	9	10	9
	67 <<	14	20	22	25	23	25	27	36	38
	SUM	55	66	74	69	60	55	54	62	72
%	<< 20	0.0	1.5	1.4	1.4	1.7	5.5	1.9	0.0	0.0
	20-29	5.5	1.5	1.4	1.4	1.7	1.8	7.4	3.2	6.9
	30-39	7.3	13.6	17.6	10.1	8.3	3.6	1.9	1.6	2.8
	40-49	10.9	9.1	8.1	11.6	16.7	9.1	3.7	4.8	5.6
	50-59	21.8	21.2	20.3	17.4	13.3	18.2	18.5	16.1	19.4
	60-66	29.1	22.7	21.6	21.7	20.0	16.4	16.7	16.1	12.5
	67 <<	25.5	30.3	29.7	36.2	38.3	45.5	50.0	58.1	52.8

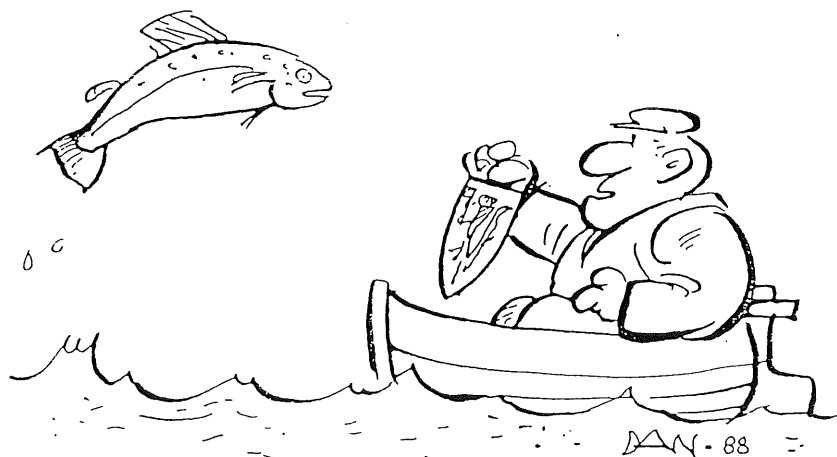
Statistikken for merkeregisteret i Loppa viser en kraftig reduksjon i 1989. Dette har sin årsak i at det ble foretatt en opprydding hvor det viste seg at fartøy ikke eksisterte eller hvor eiere var flyttet eller var død for mange år siden.

Det er også viktig å legge merke til andel fartøy under 10 meter i forhold til totalt antall fartøy.

LOPPA Antall registrerte fiskefartøy i ulike lengdegrupper (pr. 31/12)

ÅR	LENGDE (meter lengste lengde)								TOTALT	
	0-4.9	5-9.9m	10-14.9	15-19.9	20.24.9	25-29.9	30-34.9	35-39.9		over 40
1982	38	233	29	6	3					309
1983	36	240	28	5	3			1		313
1984	34	235	27	8	4			1		309
1985	32	221	26	5	4			1		289
1986	59	203	20	7	2			1		292
1987	58	214	23	4	1			1		301
1988	58	215	23	4	1	1		1		303
1989	20	119	21	4	1	1		1		167
1990	25	123	22	4	1	1		1		177
1991	27	128	26	5	1			1		188
1992	28	133	23	4	1		1			190

Kilde: Merkeregisteret.



3.2.HASVIK.

Manntallet i Hasvik har samme forhold som Loppa med en svak nedgang av fiskere under 40 år.

Aldersfordeling i antall (Ant) og prosent (%) av fiskere på Blad A. Kilde: Fiskeridirektoratet

		HASVIK								
Alder		1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
Ant.	<< 20									
	20-29	2	1					1	1	1
	30-39	1	1	1	1					
	40-49	1	1	2			1			
	50-59	3	2	3	6	5	8	9	8	6
	60-66	2	3	3	3	5	5	3	4	6
	67 <<	8	10	17	17	19	18	19	20	19
SUM		17	18	26	27	29	32	32	33	32
%	<< 20	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
	20-29	11.8	5.6	0.0	0.0	0.0	0.0	3.1	3.0	3.1
	30-39	5.9	5.6	3.8	3.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
	40-49	5.9	5.6	7.7	0.0	0.0	3.1	0.0	0.0	0.0
	50-59	17.6	11.1	11.5	22.2	17.2	25.0	28.1	24.2	18.8
	60-66	11.8	16.7	11.5	11.1	17.2	15.6	9.4	12.1	18.8
	67 <<	47.1	55.6	65.4	63.0	65.5	56.3	59.4	60.6	59.4

Aldersfordeling i antall (Ant) og prosent (%) av fiskere på Blad B. Kilde: Fiskeridirektoratet

		HASVIK								
Alder		1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
Ant.	<< 20	11	12	9	10	6	6	4	2	1
	20-29	34	39	32	34	36	37	33	33	36
	30-39	39	38	32	26	23	20	19	20	17
	40-49	39	37	36	36	38	33	31	31	31
	50-59	16	23	23	21	18	19	16	15	18
	60-66	9	8	9	8	7	6	8	7	6
	67 <<	11	11	5	5	5	4	1	2	3
SUM		159	168	146	140	133	127	112	110	112
%	<< 20	6.9	7.1	6.2	7.1	4.5	4.8	3.6	1.8	0.9
	20-29	21.4	23.2	21.9	24.3	27.1	29.6	29.5	30.0	32.1
	30-39	24.5	22.6	21.9	18.6	17.3	16.0	17.0	18.2	15.2
	40-49	24.5	22.0	24.7	25.7	28.6	25.4	27.7	28.2	27.7
	50-59	10.1	13.7	15.8	15.0	13.5	15.2	14.3	13.6	16.1
	60-66	5.7	4.8	6.2	5.7	5.3	4.8	7.1	6.4	5.4
	67 <<	6.9	6.5	3.4	3.6	3.8	3.2	0.9	1.8	2.7

Når det gjelder merkeregisteret i kommunen har det vært stabilt og fiskerirettlederen overtok dette i des.1989.

Også her er flåtegruppen under 10 meter i overvekt.

HASVIK Antall registrerte fiskefartøy i ulike lengdegrupper (pr. 31/12)

ÅR	LENGDE (meter lengste lengde)										TOTALT
	0-4.9	5-9.9m	10-14.9	15-19.9	20-24.9	25-29.9	30-34.9	35-39.9	40-44.9	over 45m	
1982	2	69	18	13	2				1		105
1983	3	69	17	14	1				1		105
1984	3	67	18	14		1			1		104
1985	4	72	18	13		1	1		1		110
1986	10	66	21	11		1	1	1	1		112
1987	11	67	19	10		1	1	1	1		111
1988	10	72	18	9		1	1	1	1		113
1989	9	69	15	9		1		1	1		105
1990	8	60	17	9				1	1		96
1991	9	66	14	9					1		99
1992	10	67	16	9					1		103

4.0. PRODUKSJONSLEDDET. Kilde: Merkeregisteret.

1992 var også et vanskelig år for fiskeindustrien i Loppa og Hasvik hvor lave torskekvoter skapte problemer for råstofftilgangen.

Ellers arbeider industrien med dokumentert kvalitetstyring etter ISO 9002. Bakgrunnen er at bedriftene skal tilfredstille kundenes krav, redusere kostnader og eventuelt oppnå sertifisering. I mange markeder kan dette bli et krav. Dette uavhengig om Norge får en EØS avtale eller et EF medlemskap.

Prissystemet med A og E kvalitet har skapt en del frustrasjoner i fangstleddet. Dette har sin årsak i at når dette systemet kom ble forutsetningene ikke fulgt opp fra bl.a. fiskeindustrien selv i higen etter råstoff.

Budskapet om at A-kvalitet var ordinær pris og at E-kvalitet var ekstraordinær pris er ikke kommet klart frem. Dette fordi overpris på torsk fra 1990 var en regel og ikke et unntak.

4.1 LOPPA.

" Fiskeindustrien" her består av anlegg i Øksfjord og Bergsfjord. På Sandland står et moderne anlegg uten aktivitet.

Mottak for fiskerne i Nuvsvåg er fortsatt uavklart og her ventes en løsning i 1993/1994.

Videre planer for utvikling av " fiskeindustrien" i Loppa er ikke avklart noe som har sammenheng med den usikkerheten som råder i næringen.

Det var 10 menn og 4 kvinner på heltid sysselsatt og 29 menn og 5 kvinner på deltid sysselsatt i " fiskeindustrien" i 1992.

Kvantumstatistikk se vedlegg bak.

4.2 HASVIK.

Hasvik har opplevd et jordskjelv med at bedriften på Sørvær måtte innstille driften i januar. Dette medførte at mange måtte gå 1992 i møte uten arbeid og uten lønn.

I November ble bedriften overtatt av Sørvær Fiskeindustri A/S. Vanlig drift kom igang i januar 1993.

I Hasvik er bedriftene fordelt slik:

- Rekefabrikk Hasvik
- Fileet bedrift i Breivikbotn
- Fileet bedrift i Sørvær.
- Mottaksstasjon for Breivikbotn i Hasvåg

Bedriften i Breivikbotn har arbeidet med planer for utbygging og modernisering. Dette ventes avklart 1993/1994.

Det var sysselsatt 42 menn og 27 kvinner på heltid i Fiskeindustrien i 1992 og ingen på deltid. I forhold til året før er nedgangen som skyldes konkurs i Sørvær på hele 122 personer.

Håpet fremover er at fiskeindustrien fortsatt skal kunne utvikle seg positivt i fremtiden.

Rekefabrikken i Hasvik har hatt jevn sysselsetting og her har utenlandske leveringer av reke bidratt svært mye til bedriftens sysselsetting. Importert råstoff utgjorde 830 119 kg i 1992. Fremmedflåten inkl.utenlandske landinger utgjorde 74 % av total levert kvantum. Dette kvantum er ikke medtatt i kvantumstatistikken som er vedlagt bak i årsmeldingen. Rekebedriften sysselsatte i 1992 30 personer.

Kvantumstatistikk se vedlegg bak.

5.FISKERISERVICE.

5.1 LOPPA.

Fiskeriservice er fortsatt viktig i Loppa og arbeid med kaien i Bergsfjord og en del opprustning av eksisterende buer ventes fullført i 1993.

Nuvsvåg har fortsatt ingen tilbud til fiskerne mht.egnerbuer m.v. Her forventes at fiskerne i fellesskap enes om et opplegg som alle kan leve med.

5.2 HASVIK.

Det er igang arbeid med fiskeriservice i hele kommunen og her har Hasvik kommune vært aktivt med i prosessen.

Det forventes en avklaring mht.at fiskerne på Sørvær overtar Holmen og Spira til fiskeriservice.

Fiskerne på Sørvær har dannet eget selskap: Sørvær Fiskeriservice A/S hvor de selv eier 100 % av selskapet.

I Breivikbotn er arbeidet med det gamle fiskersamvirke igang.

På Hasvik arbeides med å få oppdelt buer på egnentralen.

I Hasvåg har to av stedets fiskere overtatt servicebygg.

Fiskeriservice for fiskerne ser ut til å gå i orden i Hasvik kommune.

6.0 FISKEOPPDRETT.

6.1 LOPPA.

Loppa kommune har pr. idag ingen oppdrett som er i aktivitet.

6.2. HASVIK.

Det er i Hasvik 2 lakseoppdrett og 1 torskeoppdrett i virksomhet.

Lakseoppdrettene er lokalisert til Dønnesfjorden. Mens torskeoppdrettet er lokalisert til Breivikfjorden.

Konsesjonsvolumet i Hasvik er f.t. 36 000 m³. Det er i 1992 solgt 435 132 kg laks til en verdi på kr 15 842 508.-.

Et oppdrettsanlegg planlegger flytting til Øksfjordbotn i Loppa kommune.

7.0 SLUTTKOMMENTAR.

Arsmeldingen for 1992 beskriver et år hvor stansen ved anlegget på Sørvær var svært vanskelig. Til tross for dette klarte bedriften i Breivikbotn på en god måte å løse de problemene som manglende mottak i Sørvær medførte.

Fartøykvoteordningen gir ingen forutsigbarhet fra år til år slik at planlegging av fartøy, arbeid mv. er vanskelig da det bl.a. ikke er mulig å få økonomi i nybygg med dagens kvoteordning.

Ellers forventes det at de akutte problemene vi hadde i 1989/1991 nå er et tilbaketrukket stadium.

Tross alt er det lyspunkter i 1992 mht. ressurs situasjonen i Barentshavet slik at fremtiden bør kunne gi utfordringer i denne regionen hvor **samarbeid** vil være nøkkelen for å lykkes.

Ellers vises det til vedleggene bak som gir et klart bilde over utviklingen i fiskerinæringen i alle ledd de senere år.


Forøvrig har det utviklet seg et meget godt samarbeid med FIDIR's kontrollverk i Hasvik og Loppa hvor vi ofte har møttes uformelt og orientert hverandre generelt om saker i dette distriktet.


Arbeidet med årsmeldingen har i år vært forheftet til fordel for andre arbeidsoppgaver. Men har et håp om at neste årsmelding kommer så tidlig som mulig neste år.

Som tidligere år er det ønske om at leserne kommer med tilbakmeldinger på årsmeldingen med evt.ønsker om saker som bør tas med i ettertiden.

Det er også vedlagt en del informasjon som kan være nyttig for bl.a.skolene og andre bak i årsmeldingen.

Øksfjord 30.9.93

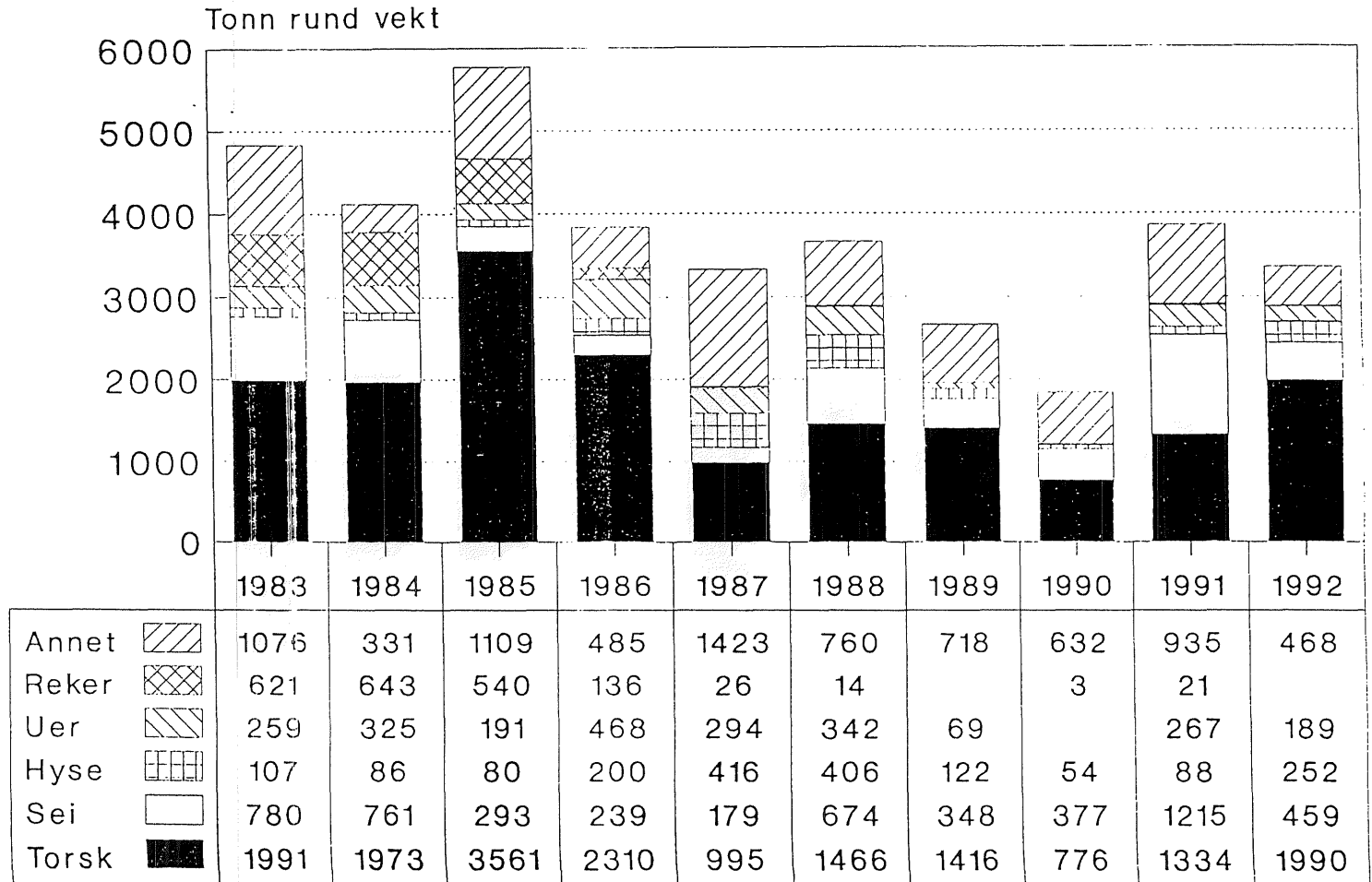

Arne D Isaksen
fiskerirettleder


Gerd Olsen
kontorhjelp

VEDLEGG.

LOPPA

Samlet ilandført fangst i kommunen

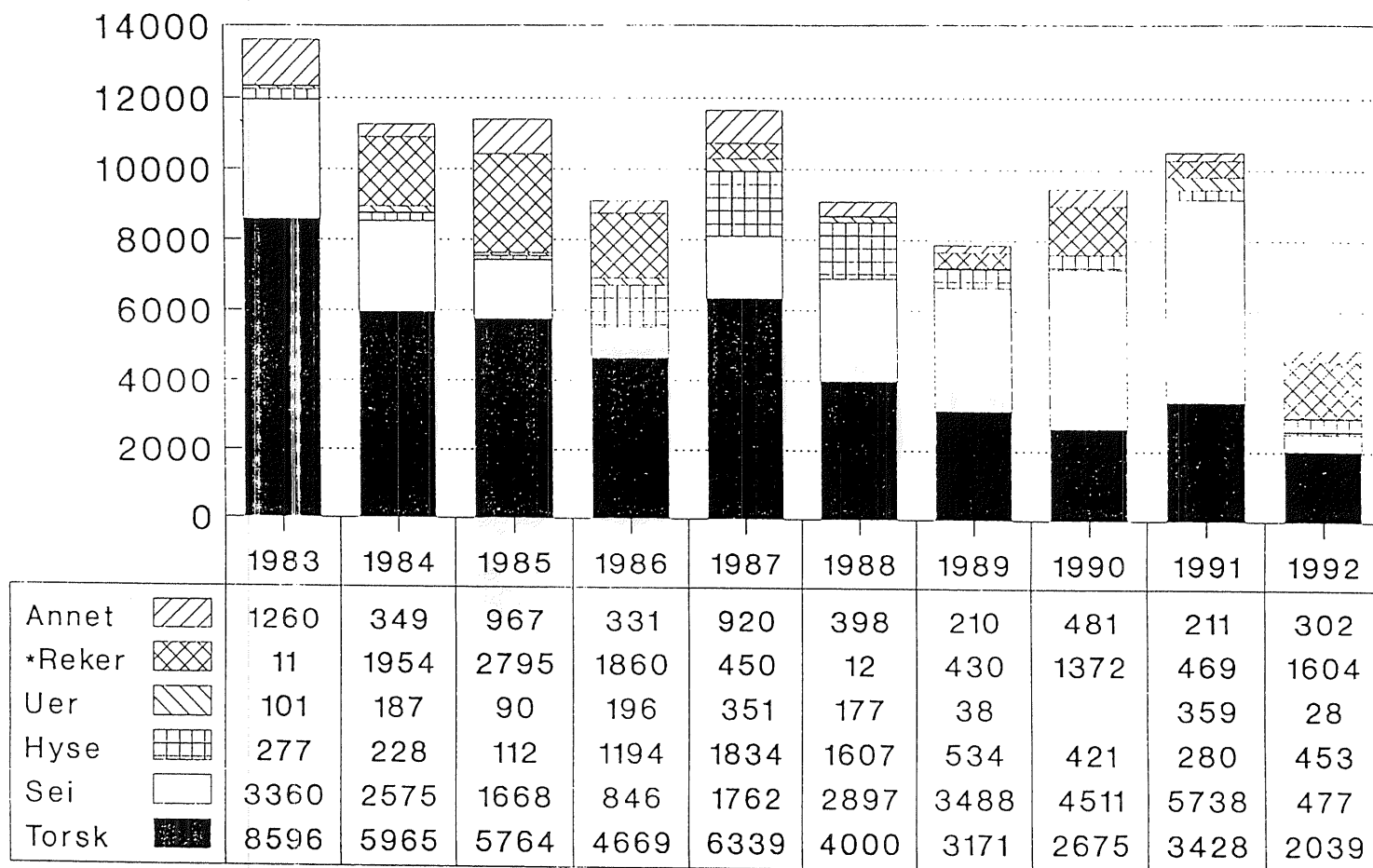


Kilde: Fiskeridirektoratet

1991/1992: Foreløpige tall

HASVIK

Samlet ilandført fangst i kommunen



Kilde: Fiskeridirektoratet
 1991/1992: Foreløpige tall
 * Eksklusive importert reke

Omrekningsfaktorar¹ *Conversion factors*¹Omrekningsfaktorar til rund vekt *Conversion factors to live weight*

	Leveringstilstand <i>Condition by landing</i>			
	Sløgd u/hovud <i>Gutted without head</i>	Sløgd m/hovud <i>Gutted with head</i>	Filet <i>Fillets</i>	Salta <i>Salted</i>
Kveite <i>Halibut</i>	1,35	1,10		
Raudspette <i>Plaice</i>	1,20	1,10		
Blåkveite <i>Greenland halibut</i>	1,20	1,10	1,97	
Smørflýndre <i>Witch</i>	1,20	1,10		
Anna flyndre <i>Other flatfish</i>	1,20	1,10		
Brosme <i>Tusk</i>	1,40	1,20	2,55	2,38
Skrei <i>Spawning cod</i>	1,50	1,18		
Vårtorsk <i>Finnmark young cod</i>	1,50	1,18		2,38
Annan torsk <i>Other cod</i>	1,50	1,18	2,37	2,38
Lysing <i>Hake</i>	1,40	1,20		
Lange <i>Ling</i>	1,40	1,20	2,80	2,38
Blålange <i>Blue ling</i>	1,40	1,20	2,80	2,38
Hyse <i>Haddock</i>	1,40	1,14	2,37	2,38
Sei <i>Saithe</i>	1,35	1,20	2,28	2,30
Lyr <i>Pollack</i>	1,30	1,15	2,60	2,21
Kviting <i>Whiting</i>	1,40	1,20	2,80	
Steinbit <i>Catfish</i>	1,65	1,10	4,08	
Uer <i>Redfish</i>	1,65	1,20	4,77	2,81
Breiflabb <i>Monk</i>	2,80	1,20		
Sverdfisk <i>Swordfish</i>	1,30	1,15		
Makrellstørje <i>Tunny</i>	1,28	1,00		
Håbrann <i>Porbeagle</i>	1,30	1,10		
Brunhai <i>Brown shark</i>	1,30	1,15		
Pigghå <i>Picked dogfish</i>	1,30	1,10		
Makrellhai <i>Mako shark</i>	1,30	1,15		
Annan hai <i>Other shark</i>	1,30	1,15		
Akkar <i>Squid</i>	2,00	1,33		

¹ Pr. 31. desember 1989.¹ Per 31 December 1989.

Omrekningsfaktorar (framh.)

1 hl fersk sild = 93 kg (før 1935 1 hl = 100 kg)
 1 hl fersk strømsild og vassild = 100 kg
 1 hl fersk lodde = 97 kg (før 1955 1 hl = 100 kg)
 1 hl polartorsk = 97 kg
 1 hl fersk øyepål = 100 kg
 1 hl kolmule = 92 kg (før 1980 = 100 kg)
 1 hl fersk brisling = 95 kg fra 1974 (før 1935 1 hl = 100 kg, 1936 - 1973 = 85 kg)
 1 hl fersk tobis = 100 kg
 1 hl lever = 95 kg
 1 hl rogn = 100 kg
 1 hl melke = 100 kg
 1 hl tran = 92,5 kg = 2 hl lever
 1 skjeppe (20 liter) fersk brisling = 17 kg (før 1935 1 skjeppe = 20 kg)
 1 hl makrell = 90 kg
 100 kg salta torsk o.l. = 170 kg sløgd hovudkappa fersk fisk (Vest-Grønland: 179 kg)
 100 kg fiskemjøl = 470 kg råfisk
 1 tønne lever = 116 liter
 1 fat tran = 180 kg
 1 tønne salta rogn = 160 kg

Conversion factors (cont.)

1 hectolitre fresh herring = 93 kg (prior to 1935 1 hectolitre = 100 kg)
 1 hectolitre fresh silver smelt = 100 kg
 1 hectolitre fresh capelin = 97 kg (prior to 1955 1 hectolitre = 100 kg)
 1 hectolitre fresh polar cod = 97 kg
 1 hectolitre fresh Norway pout = 100 kg
 1 hectolitre blue whiting = 92 kg (prior to 1980 = 100 kg)
 1 hectolitre fresh sprat = 95 kg from 1974 (prior to 1935 1 hectolitre = 100 kg, from 1936 - 1973 = 85 kg)
 1 hectolitre fresh sandeel = 100 kg
 1 hectolitre liver = 95 kg
 1 hectolitre roe = 100 kg
 1 hectolitre milt = 100 kg
 1 hectolitre liver oil = 92.5 kg = 2 hectolitres liver
 1 bushel (20 litres) fresh sprat = 17 kg (prior to 1935 1 bushel = 20 kg)
 1 hectolitre mackerel = 90 kg
 100 kg salted split cod and similar species = 170 kg fresh, gutted and without head (except cod from West Greenland waters = 179 kg)
 100 kg fish meal (groundfish species) = 470 kg raw fish
 1 barrel (tønne) liver = 116 litres
 1 barrel liver oil = 180 kg
 1 barrel salted roe = 160 kg

Hovudgrupper av fiskeslag Main groups of fish species

Torsk og torskearta fisk *Cod fish*

Skrei *Spawning cod*
Vårtorsk *Finnmark young cod*
Annan torsk *Other cod*
Brosme *Tusk*
Lysing *Hake*
Lange *Ling*
Blålange *Blue ling*
Hyse *Haddock*
Sei *Saithe*
Lyr *Pollack*
Kviting *Whiting*

Sild og brisling *Herring and sprat*

Småsild *Small herring*
Feitsild *Fat herring*
Vintersild *Winter herring*
Islandssild *Icelandic herring*
Nordsjøisild *North Sea herring*
Fjordsild *Fjord herring*
Anna sild *Other herring*
Brisling *Sprat*
Y-varebrisling *Y-Sprat*
Vinterbrisling *Wintersprat*

Makrell og lodde mv. *Mackerel, capelin etc.*

Sardinella *Sardinella*
Lodde *Capelin*
Tobis *Sandeel*
Øyepål *Norway pout*
Kolmule *Blue whiting*
Polartorsk *Polar cod*
Hestmakrell *Horse mackerel*
Makrell *Mackerel*
Pir *Young mackerel*

Skaldyr *Crustaceans*

Krabbe *Crab*
Hummar *Lobster*
Sjøkreps *Norway lobster*
Reke *Deep water prawn*

Anna *Other*

Ål *Eel*
Laks, sjøaure *Salmon, sea trout*
Annan aure *Other trout*
Kveite *Halibut*
Raudspette *Plaice*
Blåkveite *Greenland halibut*
Smørflyndre *Witch*
Anna flyndre *Other flatfish*
Sverdfisk *Swordfish*
Makrellstørje (tunfisk)
Tunny, tuna
Håbrann *Porbeagle*
Brugde *Basking shark*
Brunhai *Brown shark*
Pigghå *Picked dogfish*
Håkjerring *Greenland shark*
Makrellhai *Mako shark*
Skate, rokke *Skate, ray*
Andre haiartar *Other sharks*
Havål *Conger eel*
Strømsild *Silver smelts*
Vassild *Gr. silver smelt*
Steinbit *Catfish*
Uer *Redfish*
Rognkjeks *Lumpsucker*
Ereiflabb *Monk*
Hornjel *Garfish*
Akkar *Squid*
Skjell *Other molluscs*
Annan fisk *Other fish*
Uspesifisert¹ *Unspecified¹*

¹ Tang og tare er ikkje med.

¹ Seaweed is not included.

Namn på nokre sjødyr omsett til ulike språk¹
The name of some marine animal species translated into different languages¹

Norsk namn <i>Norwegian name</i>	Zoologisk namn <i>Zoological name</i>	Engelsk namn <i>English name</i>	Fransk namn <i>French name</i>	Tysk namn <i>German name</i>
Fisk og krepsdyr	Pisces Crustacea	Fish and crustaceans	Poisson et crustacé	Fisch und Krustentier
Blåkveite	Reinhardtius hippoglossoides	Greenland halibut	Flétan noir	Schwarzer Heilbutt
Blåstål	Labrus ossifagus	Cuckoo Wrasse	Labre merle	Lippfisch
Blålange	Molva byrkelange	Blue ling	Lingue bleue	Blauleng
Breiflabb	Lophius piscatorius	Anglerfish	Baudroie	Seeteufel
Brisling	Sprattus sprattus	Sprat	Esprot	Sprott
Brosme	Brosme brosme	Tusk, cusk	Brosme	Lumb
Brugde	Cetorhinus maximus	Basking shark	Pélerin	Riesenhai
Djupreke	Pandalus borealis	Deep water prawn	Crevette nordique	Tiefwasser Garnele
Fjesing	Trachinus draco	Greater weever	Grande vive	Petermänchen
Flekksteinbit	Anarchichas minor	Blue sea cat	Loup gélatineux	Katfisch
Gapeflyndre	Hippoglossoides platessoides	American plaice	Balai	Doggerscharbe
Glassvar	Lepidorhombus whiffiagonis	Megrim	Cardine	Scheefschnut
Gråsteinbit	Anarchichas lupus	Atlantic catfish	Loup atlantique	Gestreifter katfisch
Havmus	Chimaera monstrosa	Rabbitfish	Chimère	Seerate
Havål	Conger conger	Conger eel	Congre	Meeraal
Hestmakrell	Trachurus trachurus	Horse mackerel	Chirchard	Bastardmakrele
Horngjel	Belone belone	Garfish	Orphie	Hornhecht
Hummar	Homarus vulgaris	Lobster	Homard	Hummer
Hyse	Melanogrammus aeglefinus	Haddock	Eglefin	Schellfish
Håbrann	Lamna nasus	Porbeagle	Taupe	Heringshai
Håkjerring	Somniosus microcephalus	Greenland shark	Laimargue	Eishai
Kolmule	Gadus poutassou	Blue whiting	Poutassou	Blauer wittling
Knurr	Trigla Lucerne	Gurnards	Grondin	Knurrhahn
Krabbe = Taskekrabbe				
Kveite	Hippoglossus hippoglossus	Halibut	Fletan	Heilbutt
Kviting	Merlangus merlangus	Whiting	Merlan	Wittling
Laks	Salmo salar	Salmon	Saumon	Lachs
Laksestørje	Lampris guttatus	Kingfish, opah	Lamprir	Gotteslachs
Lange	Molva molva	Ling	Lingue	Leng
Lodde	Mallotus villosus	Capelin	Capelan	Lodde
Lomre	Microstomus kitt	Lemon sole	Limande sole	Limande
Lusuer	Sebastes viviparus	Red fish	-	Kleiner rotbarsch
Lyr	Pollachius pollachius	Pollack	Lieu jaune	Pollack
Lysing	Merluccius merluccius	Hake	Merlu	Seehecht
Makrell	Scomber scombrus	Mackerel	Maquereau	Makrele
Makrellhai	Isurus oxyrinchus	Mako shark	Mako	Makrelen hai
Makrellstørje	Thunnus thynnus	Tunny, tuna	Thon	Thunfisch
Pigghå	Squalus acanthias	Picked dogfish	Aiguillat	Dornhai
PiggsKate	Raja clavata	Thornback ray	Raie bouclée	Nagelrochen
Piggvar	Psetta maxima	Turbot	Turbot	Steinbutt
Pir, årsmakrell	Scomber scombrus	Young mackerel	Maquereau jeune	Junge Makrele
Polartorsk	Boreogadus saida	Polar cod	Morue polaire	Polardorsch
Pukkellaks	Oncorhynchus gorbuscha	Pink salmon	Saumon rose	Buckellachs

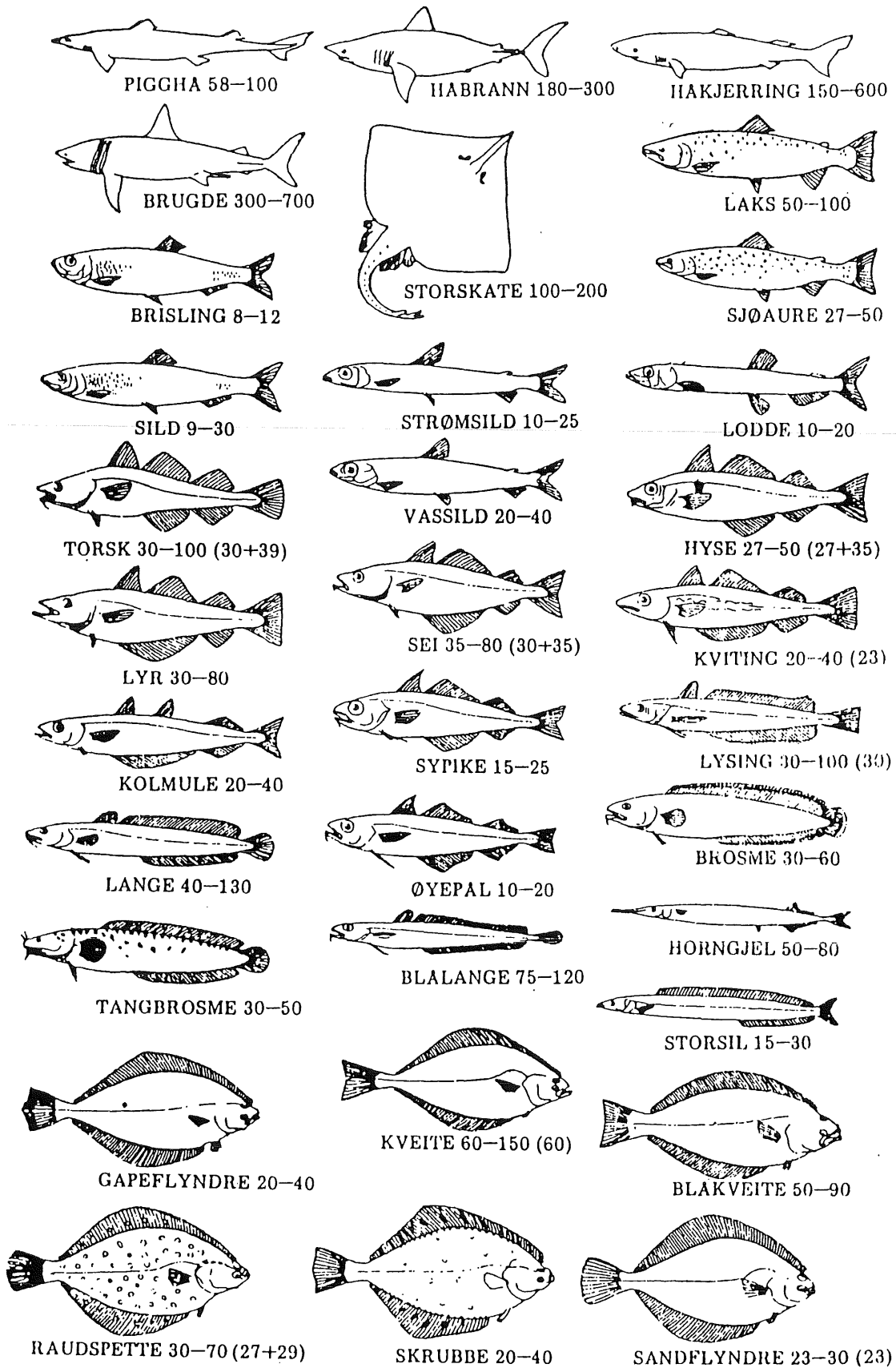
¹ Her er også tatt med sortar som ikkje står oppførde særskilt i statistikken.

¹ Some of these species are not specified in the landing statistics.

Namn på nokre sjødyr omsett til ulike språk¹ (framh).

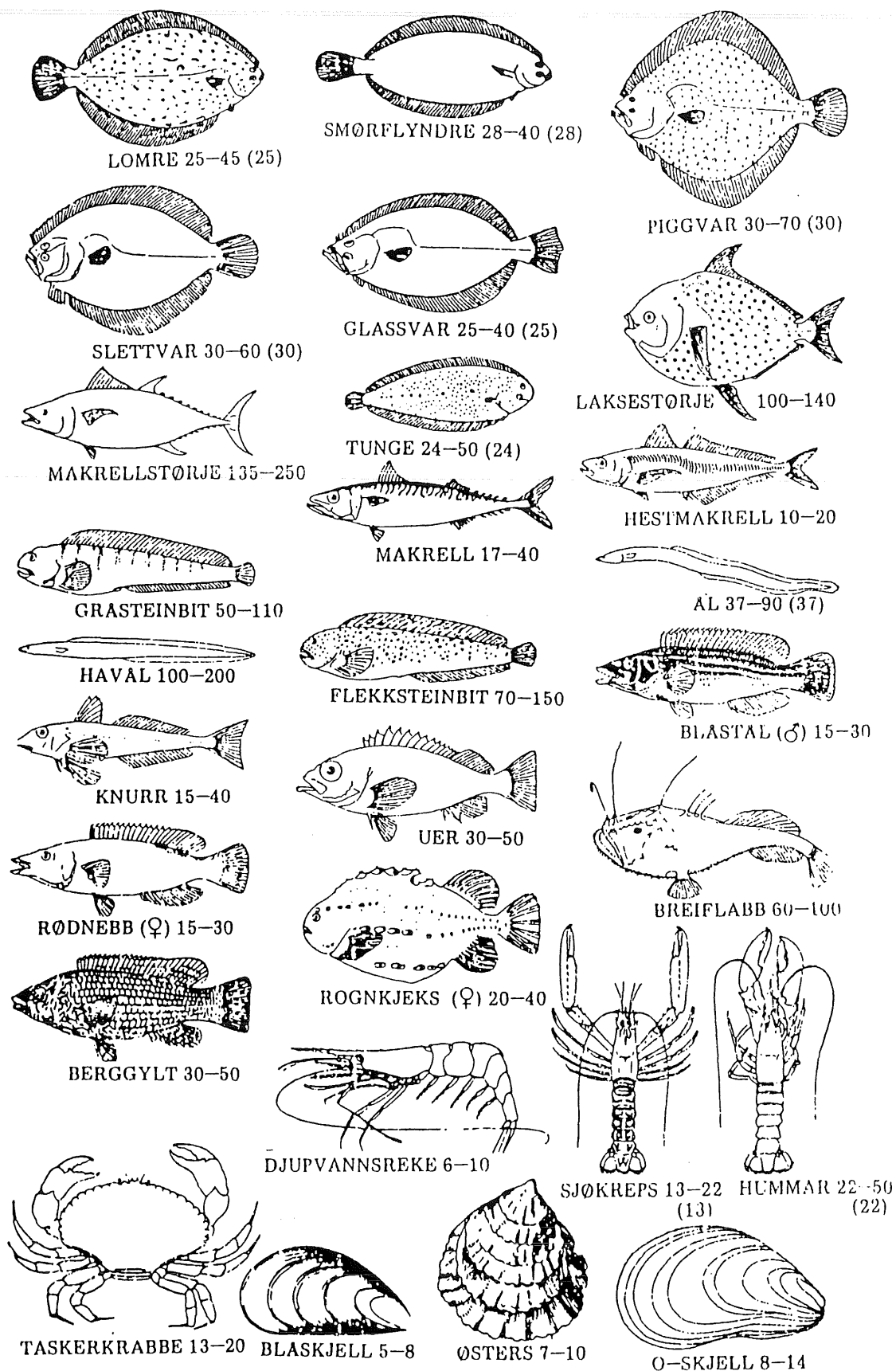
Norsk namn	Zoologisk namn	Engelsk namn	Fransk namn	Tysk namn
Kval	Cetacea	Whale	Baleine	Walfisch
Blåkval	Balaenoptera musculus	Blue whale	Baleine bleue	Blauwal
Delfin	Delphinus delphis	Common dolphin	Dauphin commun	Gemeiner Delphin
Finnkval	Balaenoptera physalus	Fin-whale	Rorqual commun	Finwal
Grindkval	Globicephala melaena	Pilot whale	Globicéphale	Grindwale
Grønlandskval	Balaena mysticetus	Greenland right whale	Baleine franche	Grönlandwal
Kvitkval	Delphiapterus leucas	White whale	Dauphin blanc	Weisswal
Knøl	Megaptera nodosa	Humpback whale	Jubarte	Buckelwal
Kvitnos	Lagenorhynchus albirostris	White beaked dolphin	Dauphin a nez blanc	Delphin
Kvitskjeving	Lagenorhynchus acutus	White-sided dolphin	Dauphin a flancs blanc	Weisseiten Delphin
Narkval	Monodon monoceros	Narwhal	Narval	Narwal
Nebbkval	Hyperoodon rostratus	Bottlenose	Hyperoodon	Entenwal
Nise	Phocaena phocaene	Porpoise	Marsouin	Kleiner Tümmler
Nordkaper	Eubalaena glacialis	Black right whale	Baleine de Biscaie	Nordkaper
Seikval	Balaenoptera borealis	Sei-whale	Rorqual de Rudolf	Seiwal
Spekkhogger	Orcinus orca	Killer whale	Oreque	Schwertwal
Spermasett	Physeter catodon	Sperm whale	Cachalot	Pottwai
Tumler	Tursiops truncatus	Bottle-nosed dolphin	Dauphin a gros nez	Grosser Tümmler
Vågekval	Balaenoptera acutorostrata	Minke whale	Petit rorqual	Zwergwal

PLANSJE OVER NOKRE SJØDYR¹⁾ Cm.
 CARD OVER SOME MARINE ANIMALS¹⁾ Cm



1) Måla gjeld vanleg markedsvarer. Lovleg minstemål er gjeven i parentes. 2 tai i parentesen vil seie minstemål for 2 ulike geografiske område. Sjå melding frå Fiskeridirektøren J. 5/82.

1) See next page.



1) The measures refer to normal marketing sizes. Legal minimum length is given in brackets. When two numbers in a bracket, they refer to two separated geographical areas. See »Melding fra Fiskeridirektøren» (Announcement from the Director of the fisheries) J. 5/82.

Source: Drawn by Thorolv Rasmussen.

